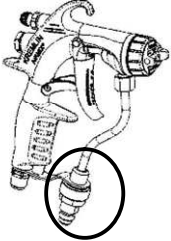
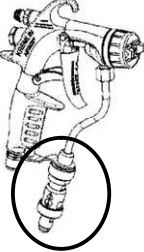
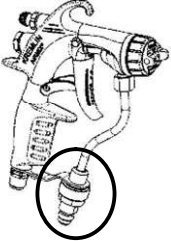
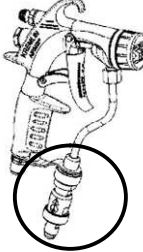
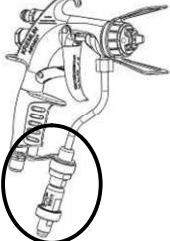

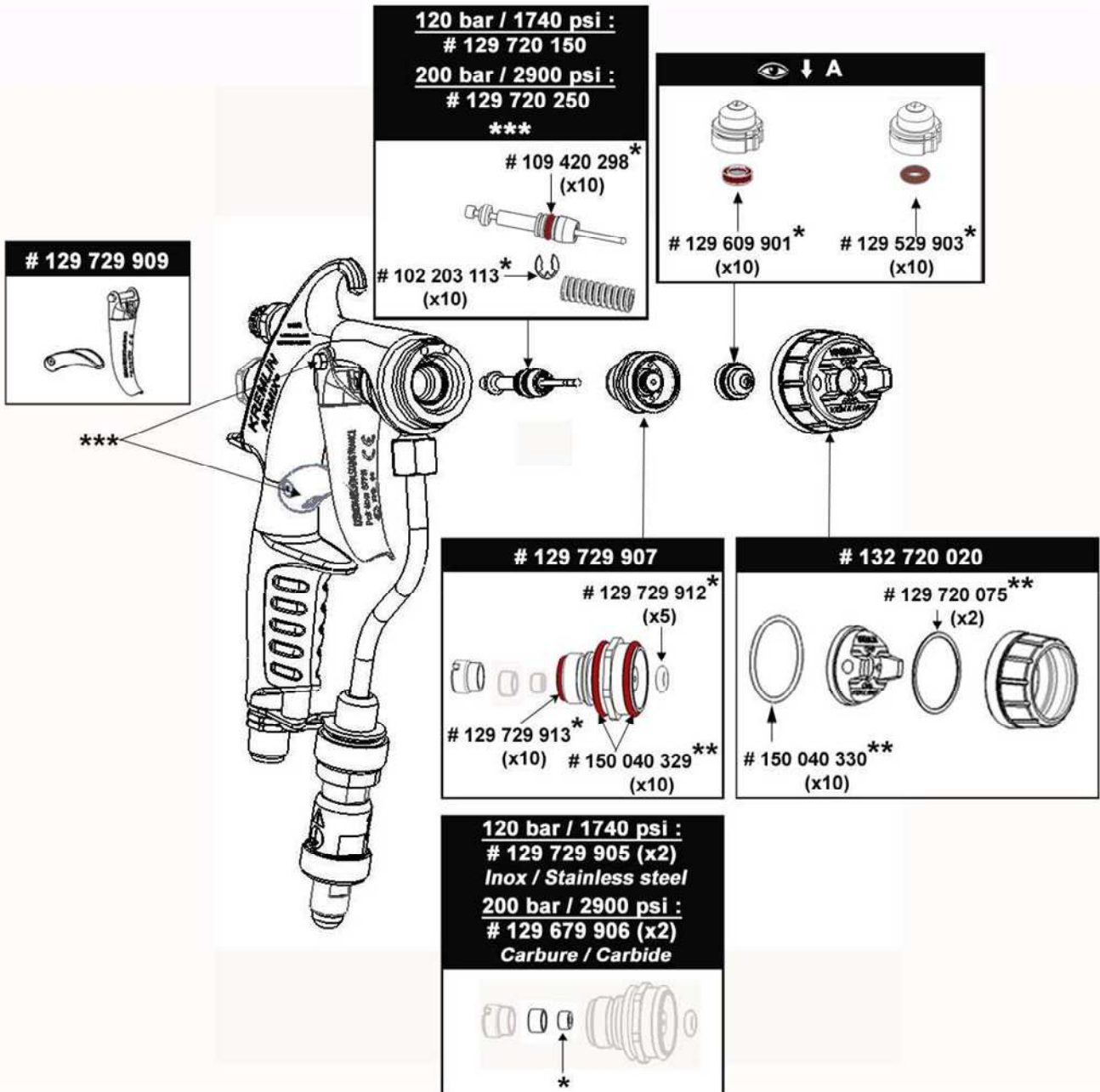


XCITE™

NOTICE ORIGINALE
/ TRANSLATION OF THE ORIGINAL MANUAL
/ ÜBERSETZUNG DER ORIGINALBEDIENUNGSANLEITUNG
/ TRADUCCIÓN DEL LIBRO ORIGINAL

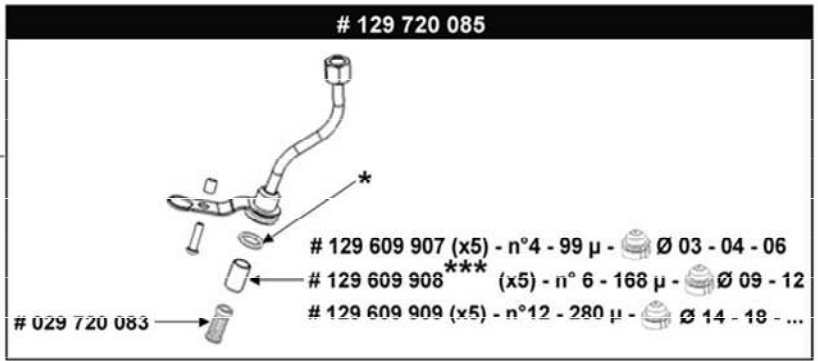
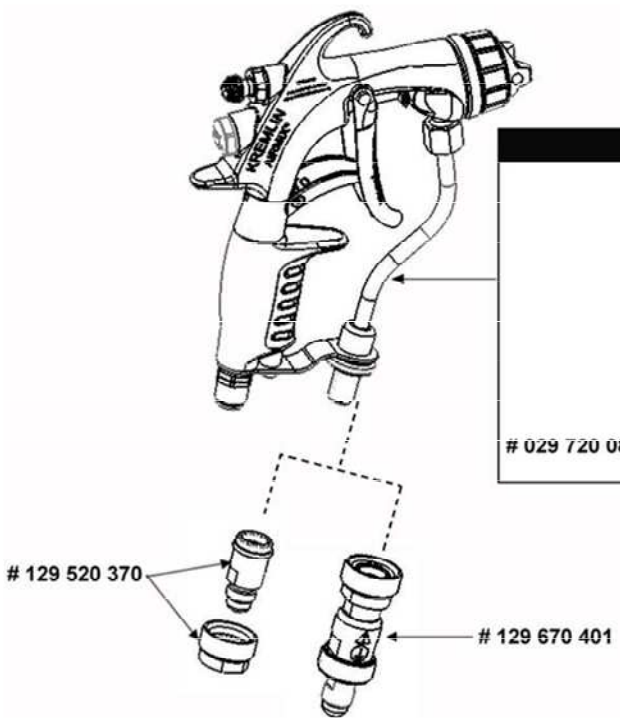
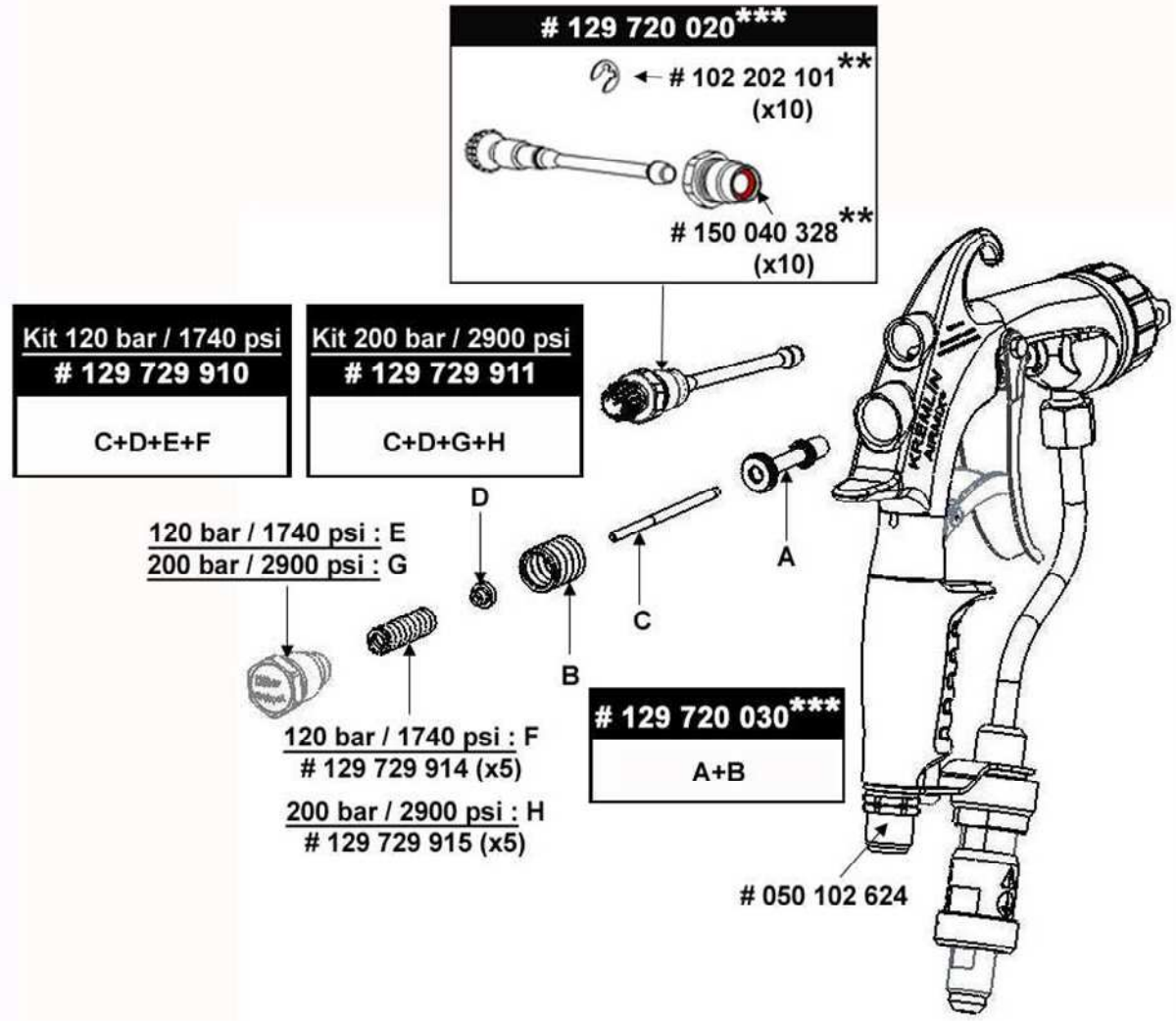
<p><u>120 bar / 1740 psi</u> # 135.720.120</p>  <p><u>Avec filtre en ligne</u> <u>With inline filter</u> <u>Mit inline filter</u> <u>Con filtro en línea</u></p>	<p><u>120 bar / 1740 psi</u> # 135.720.100</p>  <p><u>Avec raccord tournant</u> <u>With swivel fitting</u> <u>Mit Drehgelenk</u> <u>Con racor giratorio</u></p>	<p><u>200 bar / 2900 psi</u> # 135.720.220</p>  <p><u>Avec filtre en ligne</u> <u>With inline filter</u> <u>Mit inline filter</u> <u>Con filtro en línea</u></p>	<p><u>200 bar / 2900 psi</u> # 135.720.200</p>  <p><u>Avec raccord tournant</u> <u>With swivel fitting</u> <u>Mit Drehgelenk</u> <u>Con racor giratorio</u></p>	<p>↪ 2 - 4</p>
<p><u>400 bar / 5800 psi</u> # 135.720.400</p>  <p><u>Avec filtre en ligne & raccord tournant SFS</u> <u>With inline filter & SFS swivel fitting</u> <u>Mit inline filter & SFS-Drehgelenk</u> <u>Con filtro en línea & racor giratorio SFS</u></p>				<p>↪ 5 - 7</p>
<p><u>Tableau des buses / Tip chart / Düsentabelle / Cuadro de las boquillas</u></p> 				<p>↪ 8</p>



* Pochette de joints - produit / Paint seal kit
Dichtungssatz - Material / Bolsa de juntas - producto

** Pochette de joints - air / Air seal kit
Dichtungssatz - Luft / Bolsa de juntas - aire

*** Pochette maintenance / Servicing kit
Reparaturatz / Bolsa de reparación



* Pochette de joints - produit / Paint seal kit
Dichtungssatz - Material / Bolsa de juntas - producto

** Pochette de joints - air / Air seal kit
Dichtungssatz - Luft / Bolsa de juntas - aire

*** Pochette maintenance / Servicing kit
Reparatursatz / Bolsa de reparación

OPTIONS / OPTIONAL / OPTIONEN / OPCIONES
120 bar / 1740 psi & 200 bar / 2900 psi

129 729 901
Produit / Paint

129 729 908
Air

120 bar / 1740 psi
129 729 920
200 bar / 2900 psi
129 729 921

Produit / Paint

Air

129 729 904 (x10)
Acétale / Polyacetal

075 810 010
Longueur / Length : 400 mm

120 bar / 1740 psi
151 260 988
200 bar / 2900 psi
151 260 989
Ø 4,8 mm - 7,5 m

Air

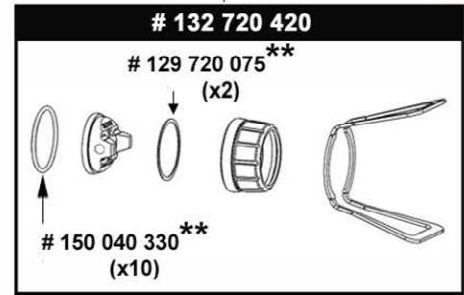
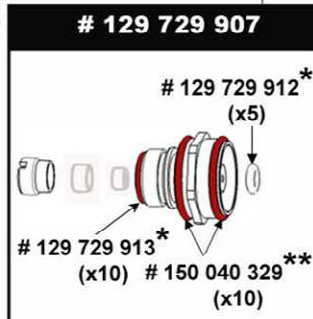
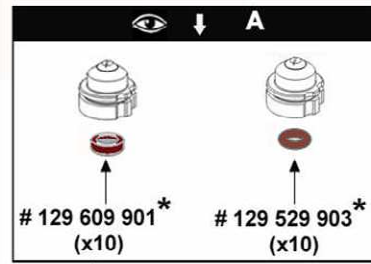
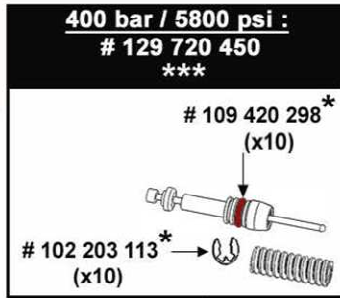
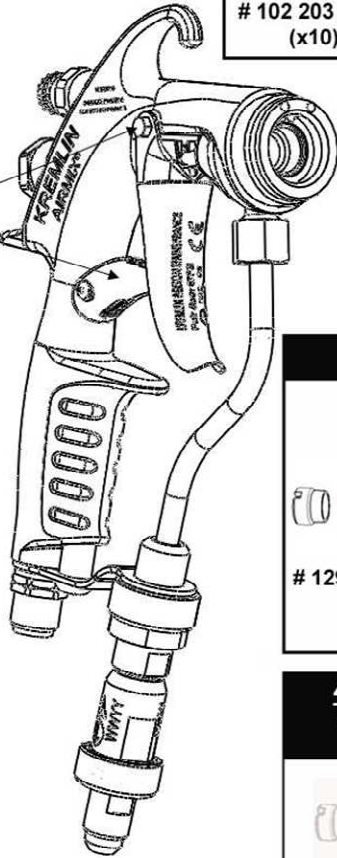
Produit / Paint

049 030 042

906 300 101

Ø < 09 # 000 094 000
Ø ≥ 09 # 000 094 002





* Pochette de joints - produit / Paint seal kit
Dichtungssatz - Material / Bolsa de juntas - producto

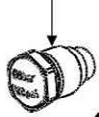
** Pochette de joints - air / Air seal kit
Dichtungssatz - Luft / Bolsa de juntas - aire

*** Pochette maintenance / Servicing kit
Reparaturatz / Bolsa de reparación

Kit 400 bar / 5800 psi
129 729 918

C+D+I+J

400 bar / 5800 psi : I

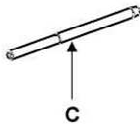


400 bar / 5800 psi : J
 # 129 729 916 (x5)

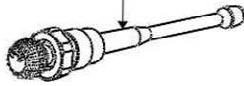
D



B



C

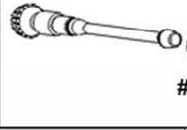


A

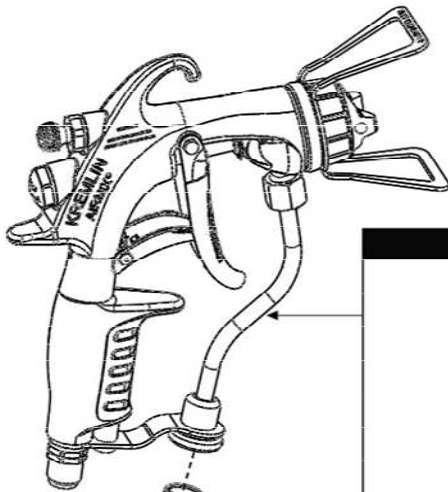
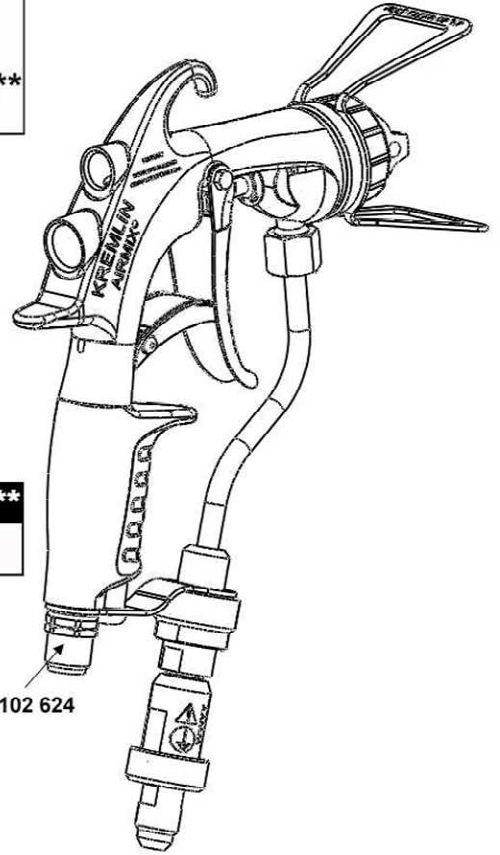
129 720 030***

A+B

129 720 020***
 ← # 102 202 101** (x10)
 # 150 040 328** (x10)



050 102 624



129 520 370

129 670 405

129 720 085

* # 129 609 907 (x5) - n°4 - 99 μ - Ø 03 - 04 - 06
 # 129 609 908*** (x5) - n° 6 - 168 μ - Ø 09 - 12
 # 129 609 909 (x5) - n°12 - 280 μ - Ø 14 - 18 - ...
 # 029 720 083

* Pochette de joints - produit / Paint seal kit
 Dichtungssatz - Material / Bolsa de juntas - producto

** Pochette de joints - air / Air seal kit
 Dichtungssatz - Luft / Bolsa de juntas - aire

*** Pochette maintenance / Servicing kit
 Reparatursatz / Bolsa de reparación

OPTIONS / OPTIONAL / OPTIONEN / OPCIONES

400 bar / 5800 psi

129 729 941
Produit / Paint



129 729 908
Air

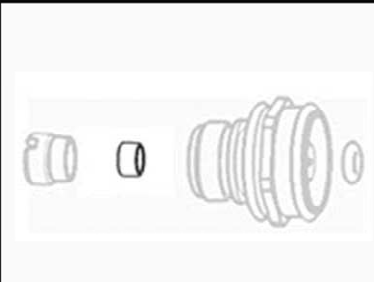


400 bar / 5800 psi
129 729 943




Produit / Paint
Air

129 729 904 (x10)
Acétale / Polyacetal



049 030 042



906 300 101



Ø < 09 # 000 094 000
Ø ≥ 09 # 000 094 002

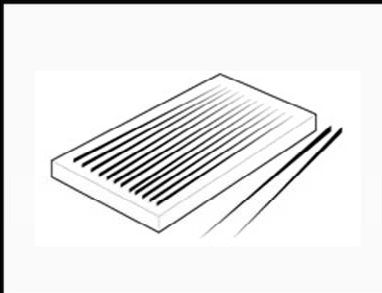



TABLEAU DES BUSES - TIP CHART - DÜSENTABELLE - CUADRO DE BOQUILLAS


**(Buses avec porte-insert inox / Tips with stainless steel insert-holder
Düsen mit Edelstahlfassung / Boquillas con porta inserto de inox)**

Buses standards / Standard tips / Standard Düsen / Boquillas estándar

 Débit d'eau Water output Wasserdurchsatz Caudal agua (l / mn)		Pression / Pressure / Druck / Presión 35 bar 500 psi 70 bar 1000 psi 120 bar 1740 psi 200 bar 2900 psi				Repères tamis pour filtre Mesh number for filter Siebgrösse für Filter Índices para filtro		Largeur de jet à 25 cm / Spray fan width at 25 cm (10 ") Strahlbreite bei 25 cm Abstand / Ancho abanico à 25 cm Avec tête / with aircap / mit Zerstäuberkopf / con cabezal												
								Maxi (cm)												
								9	12	17	21	25	29	33	37	44	56			
Calibre Size Grösse	Ø. mm					Pistolet Gun Pistole Pistola	Pompe Pump Pumpe Bomba	Maxi (cm)												
								3.5	4.7	6.7	8	10	12	13	14.5	17.3	22			
								Nombre gravé sur la buse / Number engraved on the tip Eingravierte Kennzahl auf der Düse / índice gravado sobre la boquilla												
02	0,15	0,07	0,10	0,13	0,17	4	2	02.034	02.054			02.114								
03	0,18	0,11	0,15	0,20	0,26	4	2	03.034	03.054	03.074			03.134							
04	0,23	0,16	0,22	0,29	0,38	4	2 ou 4	04.034	04.054	04.074	04.094	04.114	04.134							
06	0,28	0,23	0,33	0,43	0,57	4	4 ou 6	06.034	06.054	06.074	06.094	06.114	06.134	06.154						
07	0,30	0,28	0,39	0,51	0,66	6	4 ou 6							07.154						
09	0,33	0,32	0,45	0,59	0,77	6	6 ou 8	09.034	09.054	09.074	09.094	09.114	09.134	09.154	09.174					
12	0,38	0,42	0,60	0,79	1,03	6	8 ou 12			12.074	12.094	12.114	12.134	12.154	12.174					
14	0,41	0,51	0,72	0,94	1,23	12	8 ou 12		14.054	14.074	14.094	14.114	14.134	14.154	14.174					
18	0,48	0,67	0,95	1,24	1,63	12	12						18.134	18.154	18.174	18.194				
20	0,50	0,76	1,06	1,39	1,82	12	12			20.074	20.094	20.114	20.134	20.154	20.174	20.194				
25	0,56	0,94	1,33	1,74	2,28	12	15						25.134		25.174					
30	0,61	1,13	1,60	2,09	2,74	12	15					30.114	30.134	30.154	30.174	30.194				
40	0,72	1,54	2,18	2,85	3,73	12	20								40.174					
45	0,76	1,68	2,38	3,12	4,08	12	20					45.114		45.154	45.174	45.194				
100	1,04	3,96	5,68	7,33	9,47	12	20-30								100.174		100.214			

**Buses spéciales pour peintures hydrodiluable / Specific tips for water-based paints
Spezifische Düsen für Wasserlacken / Boquillas específicas para pinturas hidrosolubles**

04	0,23	0,16	0,22	0,29	0,38	4	2 ou 4	04.032	04.052	04.072	04.092	04.112								
06	0,28	0,23	0,33	0,43	0,57	4	4 ou 6	06.032	06.052	06.072	06.092	06.112	06.132	06.152						
07	0,30	0,28	0,39	0,51	0,66	6	4 ou 6							07.152						
09	0,33	0,32	0,45	0,59	0,77	6	6 ou 8	09.032	09.052	09.072	09.092	09.112	09.132	09.152						
12	0,38	0,42	0,60	0,79	1,03	6	8 ou 12			12.072	12.092	12.112	12.132	12.152	12.172					
14	0,41	0,51	0,72	0,94	1,23	12	8 ou 12		14.052	14.072	14.092	14.112	14.132	14.152	14.172					


 Réglage de jet optimal / Optimum fan adjustment / Optimale Strahlregulierung / Ajuste de abanico óptimo

Pour établir la référence d'une buse, remplacer les croix par le nombre repère de la buse précédé de 134.5XX.XXX
Exemple : pour commander une buse 09.094, utiliser la référence : 134.509.094

To obtain tip part number, replace the crosses by the engraved tip number preceded by 134.5XX.XXX
Example : use part number 134.509.094 to obtain TIP N° 09.094

Die Bestell-Nr. erhält man, indem man die Kreuze durch die vorgenannte Kennzahl ersetzt : 134.5XX.XXX
Beispiel : für eine Düse 09.094 ergibt sich die Bestell-Nr. : 134.509.094

Para establecer la referencia de una boquilla reemplazar las cruces por el número de la boquilla precedido por 134.5XX.XXX
ejemplo : para pedir una boquilla 09.094 emplear la referencia : 134.509.094